



ST. JOSEPH HOSPITAL

Fecha de emisión: _____

***Esta preparación reemplaza cualquier instrucción de preparación previa que haya recibido.**

Instrucciones para la colonoscopia MIRALAX

El Miralax, aunque se usa con frecuencia para la preparación de los intestinos, no ha sido aprobado para este uso por la FDA ni por organizaciones de profesionales gastrointestinales. Úselo solamente siguiendo las indicaciones de su gastroenterólogo.

Fecha: _____ Hora de llegada: _____ Dr. _____

Ubicación: 172 Kinsley Street, Nashua, NH – 2.º piso, Departamento de Endoscopia

Se requiere inscripción previa **una semana antes** del procedimiento. Llame al **866-620-4781** o inscríbase en línea en <http://www.stjosephhospital.com>. Haga clic en la pestaña “Patient & Visitor” (Pacientes y visitantes), y luego haga clic en el botón verde PRE-REGISTER (Inscripción previa).

Si tiene alguna pregunta con respecto a su preparación o procedimiento o, si por alguna razón necesita reprogramar su procedimiento, **llame al 603-578-9363**.

Lista de verificación para la

10 días antes

- Espere una llamada telefónica para confirmar el procedimiento, devuelva cualquier llamada perdida.
- Si se realizó una colonoscopia en el pasado con una preparación inadecuada, tiene antecedentes de enfermedad renal o insuficiencia cardíaca congestiva: **LLAME** a su consultorio de gastroenterólogos **AHORA, ya que su preparación puede cambiar**.
- **No puede trabajar** después de la sedación el día del procedimiento.

LLAME AL MÉDICO QUE LE EXTENDIÓ LA RECETA SI:

- Toma anticoagulantes como Coumadin (warfarina), Plavix (clopidogrel), Aggrenox, Ticlid (ticlopidina), Pradaxa (dabigatrán), Effient (prasugrel), Brilinta (ticagrelor) o Xarelto para que le indique cómo interrumpirlos.
- **Si tiene diabetes, para hablar sobre sus medicamentos para la diabetes.**
- Usted recibe inyecciones de Lovenox. Debe interrumpirlas 24 horas antes de su procedimiento.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

NO INTERRUPTA NINGÚN MEDICAMENTO RECETADO HASTA QUE SE LO INDIQUE SU MÉDICO.

7 días antes

- Confirme que habrá un adulto responsable para llevarlo de regreso a casa. **Usted no puede conducir** ni caminar. **No puede** tomar un taxi, Uber u otro servicio de viaje a menos que esté acompañado por un adulto responsable.
- Evite los alimentos con semillas, cáscaras, nueces, frutas o verduras/ensaladas crudas.
- Deje de tomar suplementos orales a base de hierro (no en infusiones), multivitaminas con hierro, aceite de pescado, vitamina E.

3 días antes

- **Compre los siguientes artículos:**
 - Una botella de 8.3 onzas (238 g) de polietilenglicol 3350 (Miralax)
 - Una botella de 4.1 onzas (119 g) de polietilenglicol 3350 (Miralax)
 - Una botella de 64 onzas (2 cuartos de galón) de Gatorade o Powerade (NO use líquidos de color ROJO)
 - Una botella de 32 onzas (1 cuarto de galón) de Gatorade o Powerade (NO use líquidos de color ROJO)
 - Toallitas húmedas o protectores de piel
- **CONFIRME** su medio de transporte.
- **Complete el formulario de historial adjunto, actualícelo y llévalo con usted. Esto nos ayuda mucho.**

El día anterior al procedimiento

Desayuno: Antes de las 9 a.m.

- 2 huevos de cualquier forma
- 2 rebanadas de pan blanco
-
- 1 taza de yogur
- 1 banana
- Café/té según lo desee

Después de las 10 a.m.: NO CONSUMA ALIMENTOS SÓLIDOS NI LÍQUIDOS DENSOS - SOLO LÍQUIDOS CLAROS*

***SE PERMITEN LOS LÍQUIDOS CLAROS**

- Jugos de fruta claros sin pulpa (manzana, uva blanca)
- Bebidas carbonatadas (Sprite, ginger ale, 7-Up, Pepsi)
- Miel, azúcar, café, té (sin leche ni crema), agua, caldo claro y consomé
- **NO CONSUMA colorantes artificiales ROJOS** (no tome líquidos de color rojo)
- Beba los líquidos claros permitidos durante todo el día.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

NO SE PERMITEN

- Alimentos sólidos después de las 10 a.m.
- Alcohol, leche o productos lácteos, jugo de naranja, antiácidos con consistencia de tiza

A partir de las 5 p.m.

- Mezcle la botella de 238 g de polietilenglicol 3350 (Miralax) en polvo en un recipiente con 64 onzas (2 cuartos de galón) de Gatorade/Powerade y beba la mezcla lentamente a lo largo de un período de 2 ½ horas.
- Los movimientos intestinales pueden verse demorados. Pueden demorar algo de tiempo en comenzar.
- Las náuseas son comunes. Trate de tolerar tanto como sea posible. El vómito es poco frecuente, pero ocurre y está bien siempre que tome la mayor cantidad de líquido posible.

El día del procedimiento

4 horas ANTES de LLEGAR

- Mezcle la botella de 119 g de Miralax (polietilenglicol 3350) en polvo en un recipiente con 32 onzas (1 cuarto de galón) de Gatorade/Powerade y beba la mezcla lentamente antes de que transcurra 1 hora.
- Solo puede beber líquidos claros* (consulte la lista de líquidos claros)
- Puede cepillarse los dientes

3 horas ANTES de LLEGAR

- **ABSOLUTAMENTE NADA POR VÍA ORAL, NADA** de goma de mascar, caramelos, mentas, fumar, agua; Puede usar bálsamo labial para labios secos.
- Traiga:
 - Inhaladores
 - Máquina de CPAP/BiPAP
 - Anteojos (no use lentes de contacto)
 - Puede usar tampón en caso de estar menstruando
 - Material de lectura u otros artículos en caso de demoras imprevistas
 - Lleve una copia de su lista de medicamentos con las dosis y la última vez que los tomó (incluya los medicamentos de venta libre)
 - NO traiga objetos de valores, incluyendo joyas.

Los **ÚNICOS MEDICAMENTOS** que puede tomar esta mañana, tres (3) horas antes de su cita, son los medicamentos para:

- Enfermedades cardíacas (del corazón)
- Convulsiones
- Presión arterial
- Asma (incluyendo inhaladores)

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

LLEGUE a la hora indicada en la primera página. Traiga su formulario de historial. Contemple una espera de alrededor de 2 ½ horas en el hospital.

Información importante sobre el

Por favor revise los beneficios de su seguro. Preguntas para hacerle a su compañía de seguros:

1. ¿Cuál es mi cobertura para una colonoscopia de detección (Código CPT de seguros comerciales 45378; Código CPT de Medicare G1021) con anestesia administrada por un anesthesiologo y posible patología? *Definido como paciente que no tiene síntomas GI actuales; mayor de 50 años; sin antecedentes personales o familiares de pólipos de colon GI y/o cáncer.*
2. ¿Cuál es mi cobertura para una colonoscopia de detección de Vigilancia/Alto Riesgo (Código CPT de seguros comerciales 45378; Código CPT de Medicare G0105) con anestesia administrada por un anesthesiologo y posible patología? *Definido como paciente sin síntomas GI; con antecedentes personales de pólipos de colon GI y/o cáncer O antecedentes familiares de pólipos GI y/o cáncer de colon.*
3. ¿Cuál es mi cobertura si me realizan una colonoscopia de detección/vigilancia y se encuentran y extirpan pólipos? Pregunte si ahora está sujeto a un deducible o si tiene gastos de bolsillo para incluir la patología.
4. ¿Cuál es mi cobertura/gastos de bolsillo para una colonoscopia de diagnóstico con anestesia administrada por un anesthesiologo? *Definido como una razón médica para realizarse una colonoscopia; es decir, sangrado rectal, estreñimiento, cambio en los hábitos intestinales u otros síntomas.*
5. Si se realiza una EGD y una colonoscopia, verifique los posibles gastos de su bolsillo para la anestesia administrada por un anesthesiologo y/o patología.
6. Si su compañía de seguros tiene problemas para encontrar la Institución en su directorio, aquí está el número de identificación fiscal. St. Joseph Hospital **02-0222215**.

Asistencia financiera

La asistencia o los arreglos para el pago se pueden hacer comunicándose con el proveedor del servicio individualmente a los números de teléfono que figuran a continuación:

Los honorarios de la anestesia son a favor de Narragansett Bay Anesthesiology: **401-632-4464**

- La anestesia provista en SJH para endoscopia no está cubierta si recibe NH Health Access Network
- Otros seguros PUEDEN tener restricciones en la cobertura de la anestesia. Le recomendamos que revise sus beneficios individuales.

Los honorarios de la institución, patólogo y proveedor son a favor de St. Joseph Hospital: **603-882-3000**. Pregunte por el Departamento de Asistencia Financiera.

El procedimiento se enviará a su compañía de seguros. Su procedimiento se presentará ante su compañía de seguros. Todas las reclamaciones se facturan por separado, por departamento (es decir, anestesia, patología, proveedor e institución).

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

Qué esperar el día del procedimiento

Llegada y preparación

En este paquete se indica su hora de llegada. Asegúrese de llegar a tiempo. Esto le permite tiempo para reunirse con la RN, un anestesiólogo y su gastroenterólogo para completar el proceso de admisión. Revisaremos su historial médico, nos reuniremos con un anestesiólogo y firmaremos su consentimiento para la anestesia y el procedimiento. Se iniciará una IV y se registrarán sus signos vitales. Somos expertos en el inicio de infusiones IV; sin embargo, agradecemos sus comentarios sobre la colocación. Estará recostado sobre su lado izquierdo, por lo que preferimos usar el brazo/mano derecho. Intentamos evitar la flexión del brazo donde generalmente se extrae la sangre. El hematoma es una ocurrencia normal después de una inyección intravenosa y es de esperar.

Si no contestó su historial de salud adjunto, deberá contestarlo a su llegada. Esta información puede estar en nuestro sistema informático; sin embargo, este proceso está orientado a obtener el mayor conocimiento actualizado posible para el procedimiento específico. Le agradecemos su ayuda.

Aunque hacemos todo lo posible para evitar demoras, la duración de cada procedimiento es variable. Le aseguramos que nos tomaremos el tiempo necesario para su procedimiento cuando sea su turno. Traiga artículos para ocupar su tiempo y mantenerlo relajado. Los auriculares para escuchar música podrían ser una buena opción.

Sedación/Procedimiento

Un anestesiólogo administrará anestesia por vía intravenosa. Los pacientes que reciben anestesia profunda se duermen rápidamente y se despiertan una vez que se completa el procedimiento. Nuestro anestesiólogo determina los medicamentos a utilizar luego de una cuidadosa consideración de su estado de salud. Cualquier medicamento que se administre implicará precauciones por el resto del día. Para aquellos pacientes cuyo seguro no cubre la anestesia, las enfermeras administrarán medicamentos sedantes bajo la dirección del gastroenterólogo. El objetivo de este tipo de sedación conocida como sedación moderada es la comodidad y la reducción de la ansiedad. La RN en su sala de procedimientos ayudará en este proceso. El objetivo del procedimiento es examinar su intestino grueso y extirpar pólipos o tejido cuando sea necesario para una evaluación adicional en el laboratorio. En general, no sentirá cuando se extirpa un pólipo o se realiza una biopsia.

Recuperación

Su RN lo monitoreará en el área de recuperación. Una vez que despierte, le ofreceremos refrigerios y nos aseguraremos de que esté listo para retirarse y luego retirar su IV. La persona encargada de llevarlo de regreso debe reunirse con usted en el área de recuperación o en la sala de espera para acompañarlo a su casa. El gastroenterólogo lo verá brevemente en recuperación para asegurarse de que esté médicamente estable y le dé un breve hallazgo preliminar. Cualquier biopsia o resultado de la patología del pólipo se compartirá con usted a través de la correspondencia del consultorio del médico. Su médico de atención primaria u otro médico de referencia recibirá una copia de los resultados.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL



ST. JOSEPH HOSPITAL

Lo más importante es que sí, puede reanudar una dieta normal después del procedimiento a menos que se le indique lo contrario. Es normal sentirse cansado durante el resto del día. Es normal sentirse ligeramente hinchado, gaseoso o con cólicos. Es normal que aparezcan algunas gotas de sangre. Cualquier síntoma por encima y más allá debe informarse de inmediato a la oficina del gastroenterólogo. Usted se retirará con instrucciones de alta e información de contacto.

Consentimiento

Tendrá la oportunidad de hablar sobre el procedimiento con su gastroenterólogo y el anesestesiólogo con respecto a la sedación. Cada uno de ellos le explicará la naturaleza del procedimiento, sus riesgos, beneficios y alternativas, y le pedirá que firme un formulario de consentimiento en el cual se establece que usted comprende y acepta la atención médica.

Los riesgos incluidos como parte de la discusión del consentimiento son, pero no se limitan a; hemorragia, infección, lesión y/o perforación del colon o del intestino delgado, u órganos adyacentes como el hígado o el bazo, el riesgo de omitir lesiones como cáncer, pólipos o fuentes de sangrado, aspiración, efectos secundarios de los medicamentos o reacciones alérgicas, y otras complicaciones imprevistas. Estos riesgos pueden llevar a la necesidad de una evaluación y atención en la sala de emergencias, la necesidad de hospitalización, la necesidad de procedimientos adicionales que incluyen, entre otros, cirugía y procedimientos endoscópicos repetidos (colonoscopia) y, en casos muy raros, derivan en un paro cardíaco y la muerte.

IMPORTANTE: LEA TODO EL MATERIAL